



H7N9 鳥インフル 浙江で新たに3名見つかり全国91名に

中国经济网 www.ce.cn 2013-04-19 18:30 来源：中国广播网

中国广播網 4 月 19 日情報：

浙江省衛生庁 4 月 19 日発表によると、4 月 19 日 15 : 00 時点で、同省で新たに 3 名のヒト感染インフルエンザ患者が出たとのことだ。これまでに、浙江省では感染者が 30 名見つかっているが、うち 2 名は治療の甲斐なく死亡、1 名は既に退院している。

現在入院中の 27 名の患者のうち、危篤は 14 名、重症 5 名、軽症 8 名となっており、病院での積極的治療が続けられている。

本日（4 月 19 日）18 時時点で、浙江省は 3 名がヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者となり、全国では既に 91 名が確診され、死者は 17 名になった。

以下、添付されている画像（浙江省衛生庁通知）からの要旨のみですがご紹介しておきます：

：：：

患者は、

43 歳男性の丁さん、求職中の杭州人。4 月 12 日に発症し、現在杭州某医院にて治療中（FT#90）。

48 歳男性の舒さん、杭州人の会社員。4 月 11 日に発症し、現在杭州某医院にて治療中（FT#91）。

66 歳女性の徐さん、湖州人の農民だ。4 月 10 日に発症し、現在杭州某医院にて治療中（FT#92）。

省 CDC の検査により H7N9 鳥インフルエンザウィルス核酸陽性となり、庁が組織した専門家グループが、3 名の患者の臨床症状や疫学データ、実験室測定結果等を基に確診した。現時点、3 名ともに重症である。

これまでに、浙江省では感染者が 30 名見つかっているが、うち 2 名は治療の甲斐なく死亡、1 名は既に退院している。

現在入院中の 27 名の患者のうち、危篤は 14 名、重症 5 名、軽症 8 名となっており、病院での積極的治療が続けられている。

http://www.ce.cn/xwzx/gnsz/gdxw/201304/19/t20130419_24307872.shtml

Zhejiang Province newly added 3 cases of H7N9 avian influenza: 91 cases in China

China Economic Net www.ce.cn 2013-04-19 18:30 Source: CNR China National Radio

China National Radio April 19 news:

According to the announcement of Zhejiang Provincial Health Department on April 19, as of April 19 at 15:00, Zhejiang Province has newly added 3 cases of H7N9 avian influenza.

Up to now, Zhejiang province found a total of 30 cases of human infection with H7N9 avian influenza; of which 2 cases have died, 1 case has been cured and discharged.

Among the 27 hospitalized cases, there are 14 critically ill cases, 5 severe cases, 8 mild, the hospital is actively treating the cases.

As of 18 o'clock today (April 19, 2013), Zhejiang added 3 cases of human infection H7N9 cases, that is, the state has confirmed 91 cases, 17 death cases in China.

<<Followings are from the picture of the Zhejiang provincial Health Department>>

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

The case 1 (FT#90) is:

Name: Ding X

Age: 43 years old,

Sex: Male,

Current Domicile: Hangzhou city,

Occupation: Unemployed,

Date of Onset: April 12, 2013

Current Situation: admitted to a certain hospital in Hangzhou. Currently seriously ill.

Date of Diagnosis: April 19, 2013, Diagnosed by the provincial expert clinic group after their discussion on the three cases' clinical manifestations, epidemiological data and laboratory test results, since the provincial

The case 2 (FT#91) is:

Name: Shu X

Age: 48 years old,

Sex: Male,

Current Domicile: Hangzhou city,

Occupation: Company clerk,

Date of Onset: April 11, 2013

Current Situation: admitted to a certain hospital in Hangzhou. Currently seriously ill.

Date of Diagnosis: April 19, 2013, Diagnosed by the provincial expert clinic group after their discussion on the three cases' clinical manifestations, epidemiological data and laboratory test results, since the provincial

The case 1 (FT#92) is:

Name: Xu X

Age: 66 years old,

Sex: Female,

Current Domicile: Huzhou city,

Occupation: Farmer,

Date of Onset: April 10, 2013

Current Situation: admitted to a certain hospital in Hangzhou. Currently seriously ill.

Date of Diagnosis: April 19, 2013, Diagnosed by the provincial expert clinic group after their discussion on the three cases' clinical manifestations, epidemiological data and laboratory test results, since the provincial

Up to now, Zhejiang province found a total of 30 cases of human infection with H7N9 avian influenza; of which 2 cases have died, 1 case has been cured and discharged.

Among the 27 hospitalized cases, there are 14 critically ill cases, 5 severe cases, 8 mild, the hospital is actively treating the cases.

..... 以下是中国語原文

浙江新增 3 例人感染 H7N9 禽流感病例 全国确诊 91 例

中国经济网

www.ce.cn

2013-04-19

18:30

来源：中国广播网



新闻通稿
浙江省新增3例人感染H7N9禽流感病例
浙江省卫生厅
2013年4月19日

浙江省卫生厅4月19日通报，截至4月19日15:00，浙江省新增3例人感染H7N9禽流感病例。

患者丁某，男，43岁，待业，杭州人，于4月12日发病，现在杭州某医院治疗。

患者舒某，男，48岁，公司职员，杭州人，于4月11日发病，现在杭州某医院治疗。

患者徐某，女，66岁，农民，湖州人，于4月10日发病，现在杭州某医院治疗。

经省疾控中心检测，以上3例患者标本均为人感染H7N9禽流感病毒核酸阳性。我厅组织专家对患者的临床表现、流行病学资料和实验室检测结果进行讨论，诊断为感染H7N9禽流感确诊病例。目前，3例患者均病重。

截至目前，我省共发现30例人感染H7N9禽流感患者，其中2例经医治无效死亡，1例已治愈出院。现住院的27例患者中，危重14例，重症5例，轻症8例，医院正在积极救治。

中广网4月19日消息：据浙江省卫生厅4月19日通报，截至4月19日15:00，浙江省新增3例人感染H7N9禽流感病例。截至目前，我省共发现30例人感染H7N9禽流感病例，其中2例经医治无效死亡，1例已治愈出院。现住院的27例患者中，危重14例，重症5例，轻症8例，医院正在积极救治。

截止今日18时，浙江新增3例人感染H7N9病例，全国已报告确诊91人，死亡17人

20130419G H7N9 鳥インフル 浙江で新たに3名見つかり全国91名に